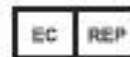


VALIANT™

Instrukcja obsługi



Inter-Med, Inc.
2200 South St.
Racine, WI 53404-2500 - U.S.A.
Tel.: +1-262-636-0755
Fax: +1-262-636-0760
Toll Free: +1-877-418-4782
www.vista-dental.com



Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands



Instrukcję tę należy przeczytać ze zrozumieniem przed użyciem lampy polimeryzacyjnej VALIANT™

SPIS TREŚCI

Wprowadzenie

Witamy - VALIANT™ firmy Vista Dental

Zawartość zestawu VALIANT™

Przeznaczenie / wskazania

Konfiguracja i użytkowanie VALIANT™

Rozpakowywanie z opakowania

Wprowadzenie VALIANT™

Dołączanie akumulatora do rękojeści (lub podstawki ładującej)

Zakładanie i zdejmowanie rękawa ochronnego

Mocowanie i zdejmowanie pomarańczowej osłony chroniącej przed silnym światłem

Ładowanie akumulatora

VALIANT™ zasady użytkowania

Tryby polimeryzacji

Przegląd parametrów trybów polimeryzacji

Tryb transiluminacji (silne białe światło)

Dezynfekcja/sterylizacja

Metody ochrony przed transmisją zakażenia

Bieżąca konserwacja

Rozwiązywanie problemów

Dane techniczne

Identyfikacja symboli

Utylizacja akumulatorów

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa, ostrzeżenia i środki ostrożności

Bezpieczne użytkowanie lampy

Wytwarzanie ciepła

Okulary ochronne

Działania niepożądane

Przeciwwskazania

Warunki gwarancji na produkty Vista Dental

Polityka zwrotów

Dodatek - Kompatybilność elektromagnetyczna oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego. . .

Ważne!

Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń technicznych, prawidłowe funkcjonowanie i bezpieczne działanie tego urządzenia zależy od przestrzegania przez użytkownika standardowych procedur bezpieczeństwa, a także określonych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa przedstawionych w niniejszej instrukcji obsługi.

Wprowadzenie

Gratulujemy decyzji zakupu lampy polimeryzacyjnej VALIANT™ do swojej praktyki. Lampa polimeryzacyjna VALIANT™ firmy Vista Dental wykorzystuje wiele długości fal (395–500 nm) co zapewnia właściwą polimeryzację prawie wszystkich materiałów światłoutwardzalnych i czyni ją jedną z najbardziej wszechstronnych lamp utwardzających na rynku. Lampa VALIANT™ znacznie usprawni jakość pracy z materiałami światłoutwardzalnymi, jest wyjątkowo lekka, łatwa w użyciu i co najważniejsze skuteczna klinicznie.

Strona internetowa Vista Dental Products, www.vista-dental.com, zawiera również informacje o nowych produktach, akcesoriach i zapewnia wsparcie edukacyjne. Jeśli nasuwają się jakiegokolwiek pytania dotyczące korzystania z lampy VALIANT™, można skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem +1 877.418.4782 lub z dystrybutorem Firma ANDERSZ www.andersz.com tel. +48 502 652 932, 91 42 19 997.

Zawartość zestawu VALIANT™

Lampa utwardzająca VALIANT™ składa się z następujących elementów:

- 1 Bezprzewodowa rękojeść
- 1 Podstawa służąca jednocześnie do ładowania
- 100 Jednorazowe rękawy ochronne
- 1 Instrukcja użytkowania
- 1 Pomarańczowa osłona chroniąca przed silnym światłem
- 1 Kabel podłączeniowy
- 1 lub 2 akumulatory (2 akumulatory w zestawach na rynek USA)

UWAGA: Wszystkie elementy są niesterylne

Zasady prawidłowej obsługi / wskazania – zastosowania

Źródło światła do polimeryzacji materiałów światłoutwardzalnych ateriaków do odbudowy zębów i systemów wiązających.

Przygotowanie do użycia i sposób użycia lampy polimeryzacyjnej VALIANT™

Rozpakowywanie z opakowania

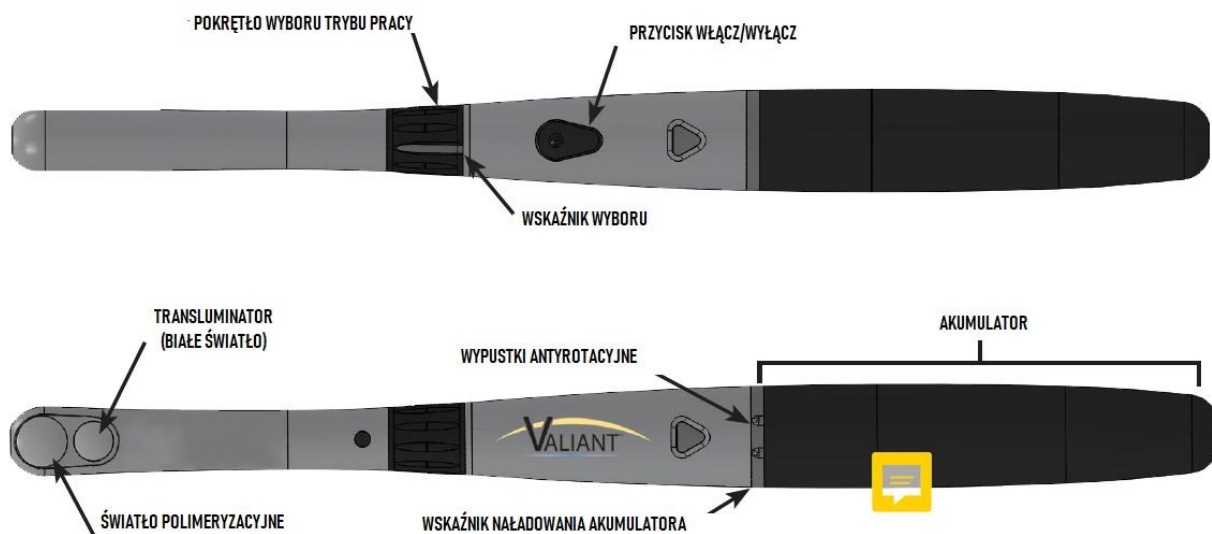
Do rozpakowania i złożenia lampy VALIANT™ nie jest wymagane specjalistyczne wykształcenie.

Jeśli nasuwają się jakiegokolwiek pytania, można skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem +1 877.418.4782 lub z dystrybutorem: Firma ANDERSZ www.andersz.com tel. +48 502 652 932, 91 42 19 997.

Opakowanie powinno być sprawdzone po odbiorze w celu potwierdzenia braku uszkodzeń transportowych. Uszkodzone opakowanie może wskazywać że produkt może nie być w pełni bezpieczny i nie powinien być używany, dopóki nie zostanie dokładnie sprawdzony. Jeśli paczka lub produkt są uszkodzone, skontaktuj się z dostawcą, a także z firmą kurierską, aby złożyć skargę.

Wprowadzenie

Poniższa rycina przedstawia podstawowe elementy lampy polimeryzacyjnej VALIANT™ .



Dołączanie akumulatora do rękkości lub ładowarki

1. Trójkątny znaczek na plastikowym złączu akumulatora powinien być w jednej linii z trójkątnym okienkiem na rękkości lub ładowarce.

2. Wsuwać akumulator w rękkość lub ładowarkę do momentu odgłosu kliknięcia. Po prawidłowym założeniu akumulatora – pierścień przy akumulatorze powinien zamigać.

3. **UWAGA:** akumulator można założyć tylko w jednej pozycji! NIE próbować zakładać akumulatora na siłę w niewłaściwej orientacji. Akumulator powinien się dawać łatwo zakładać.



Aby zapewnić właściwe położenie akumulatora względem rękkości, wypustki zapobiegające „turlaniu się” na pierścieniu akumulatora powinny znajdować się PO PRZECIWNEJ STRONIE WYŁĄCZNIKA GŁÓWNEGO, CZYLI PO TEJ SAMEJ STRONIE CO LOGO VALIANT.

Zakładanie pokrowca - rękawa ochronnego

1. Włożyć głowicę lampy VALIANT™ do otworu pokrowca - rękawa ochronnego.

2. Nasunąć pokrowiec - rękaw ochronny na lampę tak, aby osłonić całe urządzenie; lampa jest teraz gotowa do użycia.

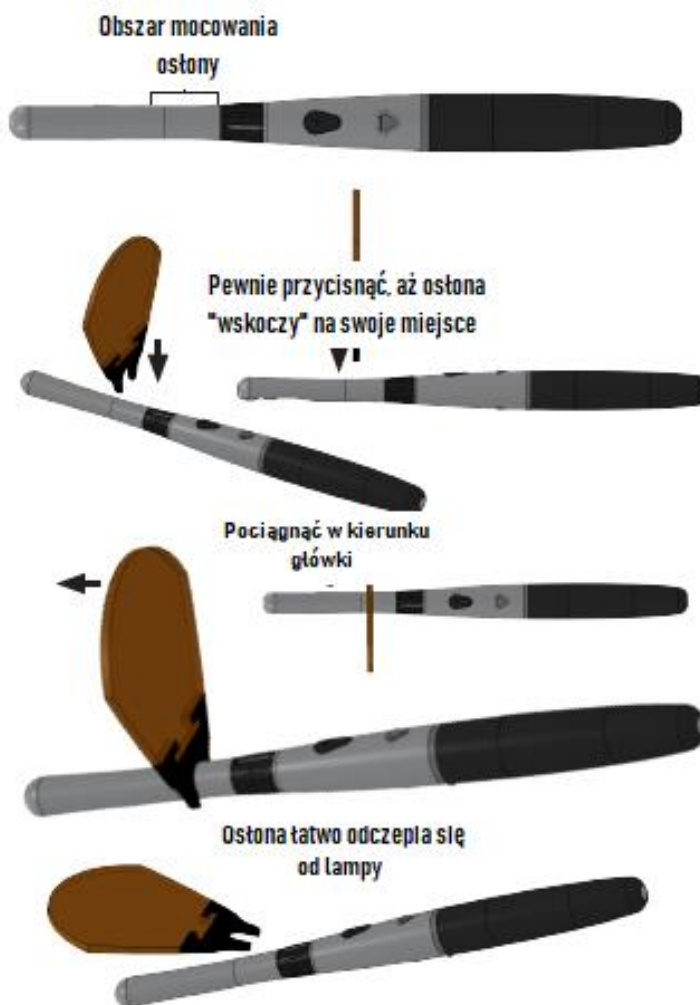
3. Po użyciu zdjąć i zutylizować pokrowiec - rękaw ochronny.

UWAGA: Tylko oryginalne rękawy ochronne VALIANT™ dobrze pasują do lampy polimeryzacyjnej VALIANT™ (Producent TIDI Products, LLC; Model 21102)

Pomarańczowa osłona chroniąca przed silnym światłem - zakładanie i zdejmowanie

1. Zatrzasnąć osłonę na szyjce lampy, nasuwając wycięciem w czarnej części osłony lampy na oznaczoną na rycinie szyjkę lampy. Powinno być słyszalne wyraźne kliknięcie.

2. Aby łatwo zdjąć osłonę, należy zsunąć ją w kierunku główki lampy. Osłona powinna łatwo wyskoczyć z szyjki lampy.



Ładowanie akumulatora

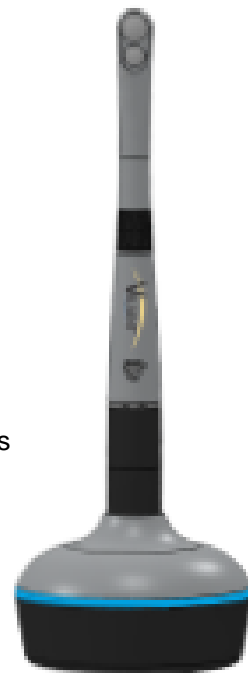
Akumulatory VALIANT™ są fabrycznie częściowo naładowane. Przed włączeniem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy włożyć akumulator do rękojeści (lub ładowarki) i całkowicie naładować akumulator przed pierwszym użyciem. Akumulator zostanie w pełni naładowany w ciągu trzech godzin. Zaleca się pełne naładowanie akumulatora zapasowego (jeśli jest dołączony) aby zapewnić gotowość użycia.

Gdy akumulator jest ładowany, pulsuje lampka na podstawce służącej jednocześnie do ładowania. Po zakończeniu ładowania lampka na podstawce służącej jednocześnie do ładowania przestaje pulsować i pozostaje zapalona

Na lampie znajduje się wskaźnik naładowania akumulatora w postaci podświetlonego pierścienia.

- Gdy poziom naładowania akumulatora jest większy niż 50%, pierścień sygnalizacyjny podczas pracy będzie migać na **zielono**.
- Gdy akumulator jest naładowany na poziomie od 20% do 50%, pierścień sygnalizacyjny podczas pracy będzie się świecić ciągłym światłem na **czerwono**. Zaleca się wówczas doładowanie akumulatora.

- Gdy poziom naładowania akumulatora jest mniejszy niż 20%, lampka będzie migać na **czerwono** podczas pracy, wskazując, że lampa musi zostać naładowana tak szybko, jak to możliwe ponieważ lampa może wyłączyć się niespodziewanie podczas zabiegu.
- Gdy lampa nie jest używana, można ją umieścić w podstawce ładującej co zapewnia bezpieczeństwo i ładowanie jednocześnie.



VALIANT™ Obsługa

Lampa emituje światło do polimeryzacji (światło niebieskie o szerokim spektrum fali) albo silne światło białe (do transiluminacji). Poszczególne tryby polimeryzacji wybiera się, obracając pokrętkę wyboru trybu dożądanego ustawienia, a następnie włącza się lampę używając przycisku głównego; ten sam przycisk służy do wyłączenia lampy. Dostępne są cztery ustawienia światła do polimeryzacji: standardowe (S), utwardzanie narastające (z rosnąco zmiennym natężeniem światła – ang. ramp), szybka polimeryzacja (boost) oraz światło białe (transiluminacja).

Tryby polimeryzacji

Tryby polimeryzacji są wybierane za pomocą pokrętki. Rycina poniżej ukazuje różne ustawienia pokrętki.

	Tryb standardowy	Tryb narastający	Tryb szybki
Moc (mW / cm ²)	> 1200	> 1200	> 1700
Naświetlanie jednejwarstwy	Jednorazowe 10 sekund	Jednorazowe 20 sekund	Jednorazowe 3 sekundy
Końcowe naświetlanie	Jednorazowe 20 sekund	Jednorazowe 20 sekund	Dwukrotne 3 sekundy

UWAGA: Czas utwardzania może wymagać dostosowania ze względu na kompozyt, odcień, głębokość warstwy powyżej 2 mm

UWAGA: Są to domyślne czasy polimeryzacji dla lampy polimeryzacyjnej VALIANT™. Należy postępować zgodnie z wytycznymi producenta materiałów kompozytowych / dentystycznych dotyczących wymaganych czasów utwardzania i wartości natężenia światła.

UWAGA: Oprogramowanie automatycznie wyłączy lampę VALIANT™, jeśli pozostanie włączona przez ciągłe dwie minuty w trybie światła białego / transiluminacji.

UWAGA: Oprogramowanie nie pozwala na używanie lampy gdy znajduje się ona w podstawce ładującej.

Tryb transiluminacji – światło białe

Tryb transiluminacji można włączyć przy dowolnym ustawieniu pokrętki (trybie polimeryzacji), naciskając dłużej przycisk główny, aż do włączenia trybu białego światła.

Dezynfekcja / sterylizacja

Lampa utwardzająca VALIANT™ nie jest sterylna. Nie ma żadnych specjalnych akcesoriów umożliwiających sterylizację lampy VALIANT™ lub jej części.

Zalecane są czwartorzędowe związki amoniowe (zawierające 20% alkoholu lub mniej). Lampę należy wycierać a nie rozpylać roztworu na urządzenie. Należy zapobiegać przedostawaniu się cieczy do środka urządzenia.

NIE NADAJE SIĘ DO STERYLIZACJI W AUTOKLAWIE !

UWAGA:

- **NIE** zanurzać urządzenia lub części urządzenia w roztworach. Korzystanie z roztworów innych niż zalecane może uszkodzić części plastikowe i spowodować utratę gwarancji.
- **NIE** używać materiałów ściernych, takich jak proszek do szorowania, rozpuszczalniki organiczne lub płyny czyszczące na bazie rozpuszczalników. W przypadku silnego zanieczyszczenia delikatnie wyczyść urządzenie za pomocą rozcieńczonego alkoholu.
- Przechowywać urządzenie w pudełku, jeśli ma być nieużywane przez dłuższy czas.
- Demontaż nie jest wymagany podczas czyszczenia lampy oraz podstawki służącej do ładowania

Środki zapobiegania transmisji zakażeń

OSTROŻNIE: Aby zapobiec przeniesieniu zakażenia z pacjenta na pacjenta (krzyżowym), jednorazowa dla każdego pacjenta powinno się zakładać foliową jednorazowy pokrowiec – rękaw. Polietylen o niskiej gęstości zapewnia szczelną barierę pomiędzy lampą a środowiskiem jamy ustnej pacjenta.

Po użyciu zdjąć i zutylizować jednorazowy pokrowiec - rękaw ochronny.

UWAGA: Tylko oryginalne rękawy ochronne VALIANT™ dobrze pasują do lampy polimeryzacyjnej VALIANT™ (Producent TIDI Products, LLC; Model 21102)

Bieżąca konserwacja

Okresowo należy sprawdzać soczewki pod kątem przyklejonych resztek utwardzonych żywic dentystycznych. Jeśli to konieczne, ostrożnie usunąć przyklejoną żywicę za pomocą ręcznego instrumentu bez nasypu diamentowego.

Rękaw ochronny zapobiega przyleganiu materiałów dentystycznych do powierzchni soczewki.

Metody rozwiązywania problemów

Jeśli sugerowane rozwiązania nie rozwiązują problemu, należy skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem +1 877.418.4782 lub z dystrybutorem: Firma ANDERSZ www.andersz.com tel. +48 502 652 932, 91 42 19 997.

Problem	Rozwiązanie problemu
Światło się nie włącza	<ol style="list-style-type: none">1. Sprawdzić lampkę kontrolną urządzenia. Jeśli ma kolor czerwony, umieścić rękojeść na podstawie ładowania.2. Wyjąć akumulator i sprawdzić, czy nie ma żadnych usterek, jeśli nie znaleziono żadnego, podłącz ponownie akumulator. Po włożeniu akumulatora należy usłyszeć sygnał dźwiękowy.
Światło nie polimeryzuje właściwie	<ol style="list-style-type: none">1. Sprawdzić, czy urządzenie zapewnia odpowiednią moc optyczną za pomocą radiometru - miernika.2. Sprawdzić, czy wybrany jest odpowiedni tryb utwardzania.3. Przy wyłączonej lampie i wyjętym akumulatorze sprawdzić soczewkę pod kątem resztek utwardzonych kompozytów / żywic.4. Sprawdzić datę ważności kompozytu / żywicy.
Akumulator się nie ładuje	<ol style="list-style-type: none">1. Wyjąć akumulator i sprawdzić, czy nie jest uszkodzony, jeśli żadnej nie znaleziono, należy podłączyć ponownie akumulator.2. Upewnić się, że akumulator jest prawidłowo podłączony do lampy.3. Upewnić się, że ładowarka jest podłączona i sprawdzić, czy prąd do niej dociera.